

# ADATVÉDELMI SZABÁLYZAT A ROMANIA.CGSINC.COM

## OLDALON

2018. május 25-től hatályos

Felülvizsgált 2021. március

A dokumentum az alábbi információkat tartalmazza:

1. KIK VAGYUNK
2. HOGYAN GYŰJTJÜK BE AZ ÖN SZEMÉLYES ADATAIT
3. HOGYAN TOVÁBBÍTUNK INFORMÁCIÓKAT
4. AZ ÖN JOGAI
5. BIZTONSÁG
6. AZ ADATVÉDELMI SZABÁLYZATRA VONATKOZÓ NYILATKOZAT MÓDOSÍTÁSAI
7. ELÉRHETŐSÉG

### 1. KIK VAGYUNK

Computer Generated Solutions Romania SRL (a továbbiakban „CGS”, „mi”, vagy hasonló referenciák) egy Romániában nyilvántartott társaság, melynek székhelye Bukarest, 6-os szektor, Splaiul Independenței 391-es szám, valamint az Országos Cégbíróságnál a J40/11348/2002-es szám alatt van bejegyezve. Több kategóriába tartozó, Önök által szolgáltatott személyes adatot gyűjtünk be és dolgozunk fel, mint a [romania.cgsinc.com](http://romania.cgsinc.com) (a továbbiakban “honlap”, „weboldal”) honlap használója. Ez az aktivitás, az Európai Unió jogszabályait figyelembe véve, a személyes adatok kezelőivé minősít.

Az adatok védelmét nagy komolysággal kezeljük, valamint ez a szabályzat az általunk gyakorolt adatbegyűjtés és adatfelhasználás módját mutatja be, azaz milyen fajta adatokat gyűjtünk, miért gyűjtjük őket és miként használjuk fel ezeket, pontosítva ugyanakkor az Önök jogait a személyes adatok védelméről.

Kérjük, szíveskedjenek ezt a személyes adatok védelmére vonatkozó nyilatkozatot elolvasni, annak érdekében, hogy megértse miként kezeljük személyes adataikat.

### 2. HOGYAN GYŰJTJÜK BE AZ ÖN SZEMÉLYES ADATAIT

A személyes adatok az alábbiak szerint gyűjthetők:

- Közvetlenül Öntől ( a honlapon kitöltött űrlapban megadott adatokból)

- A honlapon történő böngészés során észlelt adatok (sütik, IP, honlap böngészés, stb.)

#### 2.1. Az Ön által, közvetlenül szolgáltatott adatok

Az oldal látogatójaként, nem szükséges személyes adatokat szolgáltatnia a honlap használata érdekében. Mindazonáltal, a személyes adatok, melyek közvetlenül kerülnek szolgáltatásra a látogatók által, begyűjthetők a honlap által. A honlapunk űrlapokat használ fel annak érdekében, hogy kapcsolatba léphessen velünk, feliratkozhasson egy toborzási procedúrára, feliratkozhasson a hírlevelünkre, vagy hozzáférhessen a rendelkezésre álló dokumentációhoz (például, különböző témákról írt értekezések, vagy termékinformáció). A fent említett űrlapok olyan mezőket tartalmazhatnak, melyek a névre, e-mail címre, telefonszámra, vagy a jelenlegi társaságánál, az Ön által betöltött szerepre vonatkozhatnak. Ugyanakkor, további személyes adatokat (ezek nem általunk igényelték) is szolgáltatathat önkéntesen az űrlapok kitöltése során, vagy a honlapunkon szereplő anyagokhoz való hozzászóláskor.

Efféle, az Ön által szolgáltatott személyes adatokat dolgozzuk fel, törvényes alapon, melyeket az Ön kérdései megválaszolására, és/vagy panaszai nyilvántartására, igényei megválaszolására, valamint hasonló vonatkozások érdekében teszünk. Ezen adatok legfeljebb 3 évig kerülnek megőrzésre az utolsó, honlapunkkal történő interakciót követően, vagy ezek törlésére vonatkozó igénye jelzéséig. Bővebb információért a személyes adatok felhasználását illetően egy toborzási procedúrára való feliratkozás során, kérjük, látogasson el a ([Nota de Informare pentru Candidați](#)) oldalra.

Marketing vonatkozású megkeresések megküldése érdekében csak abban az esetben használjuk fel adatait, ha Ön kimondottan kérte ezt a lehetőséget. Ebben az esetben is gondoskodunk arról, hogy elérhető legyen az Ön számára az azonnali elállás lehetősége, jelezve, vagy kapcsolatba lépve társaságunkkal, mint ahogyan azt az alábbi 8-as rész is leírja.

#### 2.2. A **romania.cgsinc.com** honlap használata

A honlap bizonyos információkat automatikusan gyűjt be és log fájlokban tárolja. Az információk tartalmazhatják az internetprotokoll címét (IP), a régió vagy általános tartózkodási helyet, ahol az Ön eszköze csatlakozik a világhálóra, a böngésző típusát, az operációs rendszert, más honlap felhasználási információt, valamint az előzően látogatott oldalakat. A felhasznált adatok arra szolgálnak, hogy weboldalunkat használóink igényeire szabhassuk.

Az internetprotokoll címének felhasználása nagy segítségünkre van szerverhibák azonosításában, honlapunk adminisztrálásában, tendenciák vizsgálásában, a látogatók száma ingadozásának megfigyelésében, valamint olyan általános demográfiai információk gyűjtésében, melyek a látogatók igényeinek azonosításában fontosak. Ezek az információk 2 évig kerülnek megőrzésre.

Honlapunk sütiket (cookies) és adatgyűjtő jeleket (web beacons) is használ, melyekről az alábbiakban olvashat.

### 2.3 Cookie-k (sütik), adatgyűjtő jelek (web beacons) és más technológiák

Honlapunkon sütiket és hasonló technológiákat használunk. A honlap minden további használatát követően, a böngésző sütiket keres. Abban az esetben, ha a böngésző cookie-kat azonosít, a sütik által tárolt információt továbbítja a honlapnak. A weboldal letölti a sütiket az Ön számítógépére, táblagépre, vagy mobiltelefon készülékére, melyek elengedhetetlenek a honlap működése érdekében. Ilyenek azok a sütik, melyek a gyors információkeresést szolgálják, és sütik, melyek arra szolgálnak, hogy kimondottan az Ön által igényelt szolgáltatás megvalósuljon (sütik, melyek az Ön beállításaira vonják fel figyelmét, szintén a sütiket illetően). Olyan cookie-k letöltése érdekében, melyek nem föltétlenül szükségesek - például statisztikai információk gyűjtésére szolgáló sütik- CGS számára szükséges az Ön –a letöltést megelőző- beleegyezése.

Abban az esetben, ha Ön módosította a sütikre vonatkozó beállításokat azt illetően, hogy a weboldalak ne tudjanak cookie-kat helyezni számítógépébe, fennáll annak a lehetősége, hogy a honlap ne tudja letölteni azt a sütit, mely arra vonja fel az Ön figyelmét, hogy beleegyezett-e a sütik letöltésébe vagy sem. Ebben az esetben, minden látogatás alkalmával szükséges lesz a sütikkel kapcsolatos beállításait felülvizsgálnia. Annak érdekében, hogy ne legyen szükséges minden látogatás alkalmával átnéznie a cookiek-ra vonatkozó preferenciát, szükséges a böngésző sütikre való beállításait módosítania.

További süti használatával, valamint az Ön lehetőségei és preferenciáival kapcsolatos információ érdekében, kérjük, olvassa el a Sütik használatára vonatkozó nyilatkozatunkat.

## 3. Hogyan továbbítunk információkat

Az Ön személyes adatait harmadik félnek csak az alábbi helyzetekben adjuk ki. Megfelelő eljárások során megbizonyosodunk arról, hogy személyes adatai a hatályban levő törvénykezés alapján vannak felhasználva, védve és továbbítva.

### 3.1. CGS csoporthoz tartozó társaságok felé történő továbbítás

Az Ön személyes adatai bármely társasághoz továbbíthatók, mely csoportunkhoz tartozik, abban az esetben, ha törvényes érdekeinket képviselik belső adminisztrációs célokból (pl. adattárolás, ügyfélkapcsolat-kezelés), vagy belső folyamatok kezelése és ellenőrzése érdekében.

Ugyanakkor abban az esetben is továbbíthatjuk az Ön személyes adatait csoportunk részét képező társaságokhoz, ha ezek termékeket és szolgáltatásokat adnak át nekünk, mint például információtechnikai szolgáltatások.

Kizárólag csoportunk alkalmazottai, akik számára szükséges a személyes adatok ismerete férhetnek hozzá az Ön adataihoz. Általában marketing, IT, emberi erőforrás és biztonsági osztályokon dolgozó alkalmazottak.

### 3.2. Harmadik félhez történő továbbítás

Kizárólag szigorúan szükséges részét továbbítjuk személyes adatainak, melyek szükségesek a következő kategóriájú harmadik feleknek:

- (a) Társaságok, melyek termékeket és szolgáltatásokat biztosítanak számunkra (kezelők, jogosult személyek), mint például:
  - i. Médiaügynökségek, melyek promóciós kampányokat szerveznek és adminisztrálják a weboldalt;
  - ii. Weboldal szolgáltatások: analitikus, reklám;
  - iii. Infrastruktúra ügynökségek (e-maileket, hírlevelet, SMS marketinget kezelő felek, ügyfeleknek segítséget nyújtók, vagy a nevünkben történő eladási aktivitásokat bonyolítók);
  - iv. Információtechnológia-szaktanácsadás, beleértve az e-mailek eltárolását, telekommunikáció szolgáltatók, back-up és katasztrófa esetén szükséges visszaszerzési szolgáltatások és kibernetikai biztonság.
- (b) Társaságok, melyek weboldalunkat kezelik abban az esetben, ha nem nyújtanak számunkra egy szolgáltatást.
- (c) Más felek, mint például hatóságok és intézmények, könyvelők, számvizsgálók, ügyvédek és más külső professzionális tanácsadók, abban az esetben, ha aktivitásuk igényli az adatokat, vagy törvényi előírás kötelez kiadni azokat.

Ugyanakkor, harmadik félhez az alábbi esetekben továbbítjuk személyes adatait:

- (a) Ha igényli vagy engedélyi azt;
- (b) Ha törvényes meghatalmazással rendelkező személy az Ön nevében jár el;
- (c) Ha törvényes érdekeinket képezi a továbbítás aktivitásunk bonyolítása, kiterjesztése és fejlesztése érdekében;
  - i. Bármely aktivitás vagy aktívum, eladása esetén, mely a honlapunkhoz tartozik, amelyre Ön fel van iratkozva, a vállalkozás aktivitása folytonosságának érdekében továbbíthatjuk személyes adatait a potenciális vásárlónak;
  - ii. Abban az esetben, ha a CGS, vagy aktívumai jelentős része felvásárolásra kerülnek egy harmadik fél által, a személyes adatok, melyek a CGS birtokában voltak automatikusan az átadott aktívumok egy részét képezik;
- (d) Törvényes kötelességünknek eleget téve kiadjuk és megosztjuk az Ön személyes adatait, bármely hivatalos felkérés során kormányzati hatóságtól, annak

érdekében, hogy nemzetbiztonsági kéréseknek eleget tegyünk, valamint megelőzzünk egy illegális aktivitást.

- (e) Bármely követelés megválaszolása érdekében, saját jogaink megvédéséért, vagy egy másik fél jogainak megvédéséért, bármelyik személy biztonságáért, vagy megelőzni egy illegális aktivitást; vagy
- (f) A CGS jogainak, biztonságának, javainak, alkalmazottjainak, ügyfeleinek, szolgáltatóinknak, valamint más személyek megvédéséért.

Mi és egyes címzettek (beleértve fiókvállalatainkat is) felhasználhatjuk adatait olyan országokban, melyek nem tartoznak az Európai Gazdasági Térséghez. Kérjük, szíveskedjen a 4-es részt áttekinteni bővebb, ezzel kapcsolatos információ érdekében.

### 3.3. Szabályzások a kedvezményezett által történő személyes adatok felhasználásában

Bármely harmadik fél, amellyel megosztjuk az Ön személyes adatait a fentiek alapján, korlátozva van ezek felhasználásában, az általunk megszabott célok értelmében. Különösen odafigyelünk arra, hogy a harmadik felek, amelyekkel megosztjuk az Ön személyes adatait, betartják az adatvédelmi szabályzásokat, melyek megegyeznek a jelen Adatvédelmi szabályzatról szóló nyilatkozattal, valamint a hatályban levő törvényekkel. Mindazonáltal, a félreértések elkerülése érdekében, a fentiek nem alkalmazhatók abban az esetben, ha az adatmegosztás nem a mi döntésünket képezi.

Eltekintve a fenti kijelentéstől, soha nem továbbítjuk, adjuk el, vagy kölcsönözzük az Ön személyes adatait harmadik feleknek az Ön tájékoztatása nélkül, vagy ha szükséges, az Ön beleegyezése nélkül.

## 4. AZ ÖN JOGAI

Mint érintett - a törvényeknek megfelelően- bizonyos jogokkal rendelkezik az általunk begyűjtött személyes adatait illetően. Tiszteletben tartjuk személyes jogait, valamint kellőképpen kezeljük aggodalmait.

- (a) Joga van visszavonni beleegyezését:** Amikor hozzájárul az Ön személyes adatainak feldolgozásához, bármikor visszavonhatja beleegyezését.
- (b) Joga van az adatjavításhoz:** Biztosítjuk az Önt érintő személyes adatainak javítását. Ésszerű erőfeszítéseket teszünk annak érdekében, hogy tulajdonukban, vagy irányításunk alatt levő, folyamatosan felhasznált személyes adatai pontosak, teljeseek, aktuálisak és relevánsak legyenek, birtokunkban levő legfrissebb információk alapján. Abban az esetben, ha lehetséges és célszerű, rendelkezésére bocsájtunk önálló internetes portálokat, ahol a felhasználóknak lehetőségük van megtekinteni és javítani személyes adataikat.

**(c) Joga van korlátozni az adatfeldolgozást:** Az alábbi esetekben biztosítjuk személyes adatai feldolgozásának korlátozását:

- Ha vitatja adatainak pontosságát, miközben ezek pontossága ellenőrzés alatt áll;
- Az adatfeldolgozás törvénybeütköző, és hamarabb igényli a feldolgozás korlátozását, mint személyes adatainak törlését.
- Már nincs szükségünk személyes adataira, de Ön igényli őket, jogi eljárások megfogalmazása, végrehajtása, vagy alátámasztása érdekében; vagy
- Tiltakozik a feldolgozás ellen, miközben folyamatban van a kivizsgálás azt illetően, hogy jogi alapjaink uralkodnak-e szándékain.

**(d) Joga van a hozzáféréshez:** Igényelhet információt az Ön személyes adatairól, melyek birtokunkban vannak, beleértve a birtokunkban levő, vagy irányításunk alatt álló személyes adatok kategóriáit, mire vannak felhasználva, honnan gyűjtjük be őket –ha nem közvetlenül Öntől-, és kiknek adhatjuk ki ezeket adott esetekben.

Kérésének megfelelően, kiállítunk egy másolatot személyes adatairól. Ha más másolatot is igényel személyes adatairól, ezt az adminisztratív munka díjának ellenében biztosítjuk.

Joga van információt kapni védelmi eszközeinkről az Ön személyes adatai olyan országokba való továbbítása esetén, melyek nem tagjai az EU-nak és a kizárólagos gazdasági zónának, abban az esetben, ha igényli megerősítésünket afelől, hogy feldolgozzuk-e személyes adatait és továbbítjuk-e azokat egy olyan országba, mely nem tagja az EU-nak és a kizárólagos gazdasági zónának.

**(e) Joga van a hordozhatósághoz:** 2018. május 25-től kezdődően, joga van megkapni személyes adatait, melyeket Ön szolgáltatott számunkra, és igényelni –amikor technikailag megvalósítható- azok továbbítását egy másik egyesülethez.

Joga van e két dologhoz, ha:

- Automatikus eszközök segítségével dolgozzuk fel személyes adatait;
- Személyes adatainak feldolgozását az Ön beleegyezésére alapozzuk, vagy személyes adatainak általunk való feldolgozása szükséges egy szerződés aláírásához, vagy megvalósításához, melynek Ön részese;
- Személyes adatait Ön szolgáltatja részünkre; és
- Személyes adatainak továbbítása nem befolyásolja kedvezőtlenül más személyek jogait és szabadságát.

Joga van személyes adatait strukturált formátumban, rendszeren használt és elektronikusan olvashatóan megkapni.

Személyes adatainak megkapására vonatkozó joga nem befolyásolhatja kedvezőtlenül más személyek jogait és szabadságát. Ez abban az esetben érvényes, ha az Ön személyes adatainak továbbítása egy másik egyesülethez, magával vonja más személyek adatainak is továbbítását (akik nem járultak ehhez hozzá).

Személyes adatainak általunk, más egyesülethez való továbbítására vonatkozó joga abban az esetben áll fent, ha ez technikailag megvalósítható.

**(f) Joga van személyes adatait törölni:** Joga van az általunk feldolgozott személyes adatainak törlését igényelni. Kötelesek vagyunk személyes adatait törölni, kivéve, ha ezek szükségesek:

- Szólásszabadság, és információszerzés jogának gyakorlásához;
- Eleget tenni jogi kötelezettségeinknek;
- Közérdekű, tudományos, történelmi, vagy statisztikai célok eléréséhez; vagy
- Jogi eljárások megfogalmazásához, végrehajtásához, vagy alátámasztásához.

**(g) Joga van a tiltakozásra:** Bármikor tiltakozhat személyes adatainak általunk való feldolgozása ellen, azzal a feltétellel, hogy a feldolgozás ne az Ön beleegyezésén alapuljon, hanem saját, vagy egy harmadik fél törvényes érdekein. Ebben az esetben, személyes adatait már nem dolgozzuk fel, kivételt téve, ha bizonyítani tudjuk jogalapi kötelezettségünket, valamint egy érdek alapján, mely jogi eljárások megfogalmazását, végrehajtását, vagy alátámasztását követeli. Ha tiltakozik a feldolgozás ellen, kérjük, szíveskedjen pontosítani, ha igényli adatai törlését, ellenkező esetben azok csak korlátozásra kerülnek.

Mindig tiltakozhat személyes adatai direkt marketing céljából történő feldolgozása ellen, mely törvényes érdekeinken alapult, bármely októl függetlenül. Abban az esetben, ha a marketing az Ön beleegyezésén alapult, visszavonhatja beleegyezését.

**(h) Joga van panaszbejelentéshez:** Panaszt tehet saját országában levő, a személyes adatok védelmét biztosító hatóságnál, vagy a romániai adatvédelmi hatóságnál.

Hatóság neve: Személyes Adatok Feldolgozását Felügyelő Nemzeti Hatóság

Címe: B-dul G-ral. Gheorghe Magheru 28-30, 1-es szektor, irányítószám: 010336, Bukarest, Románia

Telefonszáma: +40.318.059.211

+40.318.059.212

Fax: +40.318.059.602

E-mail: [anspdcpc@dataprotection.ro](mailto:anspdcpc@dataprotection.ro)

Megjegyzendő:

- **Átfutási idő:** Igyekszünk igényét 30 napos határidővel megvalósítani. A határidő jogi vonatkozások, illetve az Ön igényének komplexitásától függően kiterjedhet. Abban az esetben, ha a határidő kiterjed, értesíteni fogjuk ennek tartamáról, valamint kiterjedéseknek okáról.
- **Hozzáférés korlátozása:** Bizonyos helyzetekben, előfordulhat, hogy nem biztosíthatunk hozzáférést összes személyes adatához jogi rendeletek következtében. Ha elutasítjuk hozzáférésre vonatkozó igényét, értesítjük ennek okáról.
- **Azonosítás hiánya:** Lehetséges, hogy ne tudjunk rákeresni személyes adataira az Ön által megadott azonosítási jegyek alapján. Ilyen helyzetekben, amikor lehetetlen érintettként

beazonosítanunk Önt, nem tudjuk teljesíteni kérését, mely ezen részben megfogalmazott jogait képezi, kivéve, ha további adatokat ad meg a beazonosítás érdekében. Értesíteni fogjuk, valamint lehetőséget adunk Önnek ezen, további adatok megosztására.

- **Törvényes jogainak gyakorlása:** Törvényes jogainak gyakorlása érdekében, kérjük, szíveskedjen kapcsolatba lépni velünk (elektronikus formátumban is), lásd a 7-es részben feltüntetett részleteket.

## **5. BIZTONSÁG**

A CGS elkötelezett a személyes adatok elvesztésének, helytelen használatának, kiadásának, módosításának, használhatatlanná válásának, engedély nélküli hozzáférésének, és megsemmisülésének megelőzésében, valamint megteszi az összes kellő lépést a személyes adatok védelmének érdekében, beleértve a szervezési és technikai megfelelő lépéseket. Szervezési lépéseket közé tartozik a fizikai hozzáférés ellenőrzése székhelyünkön, a személyzet képzése, és a dossziék szekrénybe zárása. Technikai lépésnek számít a titkosítás, jelszavak használata rendszereinknél, valamint anti-vírus használata.

Az Ön személyes adatai részünkre való szolgáltatása során, az átadott információi továbbításra kerülhetnek a világhálón. Mindazonáltal, hogy minden erőfeszítést megteszünk adatai védelme érdekében, az Ön irányából felénk történő információcsere a világhálón keresztül, nem teljes egészében biztonságos. A fentiek értelmében, nem biztosíthatjuk személyes adatainak védelmét, melyeket a világhálón keresztül továbbít felénk, valamint minden ilyen megosztás az Ön felelősségét képezi. Amint megkapjuk az Ön személyes adatait, szigorú eljárások során, valamint biztonsági eszközök felhasználásával előzzük meg az engedély nélküli hozzáférést azokhoz.

## **6. AZ ADATVÉDELMI SZABÁLYZATRA VONATKOZÓ NYILATKOZAT MÓDOSÍTÁSAI**

Fenntartjuk annak jogát, hogy bármikor módosítsunk adatvédelmi eljárásainkon, valamint bármikor aktualizáljuk az Adatvédelmi Szabályzatot, ennek értelmében, szíveskedjen folyamatosan konzultálni ezt a Nyilatkozatot. Ez az adatvédelmi tájékoztató a dokumentum elején feltüntetett dátumtól hatályos. Személyes adatait az Adatvédelmi Nyilatkozatnak megfelelően fogjuk kezelni, mely alapján a begyűjtés is történt, kivételt képezve az az eset, melyben az Ön beleegyezését kaptuk eltérően kezelni.

## **7. Elérhetőség**

Az adatvédelmi biztonsággal kapcsolatos kérdéseivel, valamint jogainak gyakorlására vonatkozó igényével kapcsolatosan, kérjük, szíveskedjen az alábbi elérhetőségeken kapcsolatba lépni velünk:

Computer Generated Solutions Romania SRL  
Splaiul Independenței, 319 G, Atrium House, 6-os szektor, Bukarest 060044  
Telefonszám: +4-021- 5270000  
Fax: +4-021- 5270001



E-mail: [marketing@cgsinc.ro](mailto:marketing@cgsinc.ro)

Kivizsgáljuk, valamint igyekezni fogunk megoldani bármely igényét vagy panaszát a személyes adatok felhasználásával és kiadásával kapcsolatosan.

Abban az esetben, ha nincs megelégedve válaszukkal és az EU tagállamainak állampolgára, panaszát az adatvédelmi hatósághoz is benyújthatja, lásd fenti 5-ös bekezdés (h).